

# DIN EN 12098-1:2025-07 (D)

Energieeffizienz von Gebäuden - Mess-, Steuer- und Regleinrichtungen für Heizungen - Teil 1: Regleinrichtungen für Warmwasserheizungen - Module M3-5, 6, 7, 8; Deutsche Fassung EN 12098-1:2022

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich.....	8
2 Normative Verweisungen .....	8
3 Begriffe .....	8
4 Symbole und Indizes .....	15
4.1 Symbole .....	15
4.2 Indizes.....	15
5 Funktionalität.....	15
5.1 Funktionelle Zielsetzung.....	15
5.2 Funktionalität der Regleinrichtung .....	16
6 Anforderungen.....	17
6.1 Datensicherung.....	17
6.2 Heizkennlinie.....	17
6.3 Eingangssignale – Sensoren .....	18
6.4 Betriebsarten des Reglers .....	18
6.4.1 Allgemeines.....	18
6.4.2 Komfortbetrieb .....	18
6.4.3 Energiesparbetrieb.....	18
6.4.4 Gebäudeschutzbetrieb.....	19
6.4.5 Automatikbetrieb.....	19
6.5 Frostschutz.....	19
6.6 Zusätzliche Funktionen .....	19
6.6.1 Allgemeines.....	19
6.6.2 Sommer-/Winter-Umschaltfunktion .....	19
6.6.3 Absenkfunktion .....	19
6.6.4 Einschalt-Optimierungsfunktion.....	19
6.6.5 Ausschalt-Optimierungsfunktion.....	19
6.7 Schaltzeiten .....	20
6.8 Lokale Vorrangbedienung (MOM) .....	20
6.9 Parametereinstellungen .....	21
6.10 Werkseinstellungen/Voreinstellwerte .....	21
6.10.1 Heizkennlinie.....	21
6.10.2 Schaltzeiten/Betriebsbedingung .....	21
6.11 Schaltrelais.....	21
6.12 Elektrische Anforderungen.....	21
6.12.1 Elektrische Verbindungen.....	21
6.12.2 Versorgungsspannung.....	21
6.12.3 Elektrische Sicherheit.....	21
6.12.4 Elektromagnetische Verträglichkeit.....	22
6.13 Schutzart .....	22
6.14 Umgebungsbedingte Beanspruchung durch Temperatur.....	22
6.15 Werkstoffe .....	22

6.16	Verwendung graphischer Symbole .....	22
7	Prüfverfahren .....	22
7.1	Datensicherung .....	22
7.2	Betriebsarten des Reglers .....	22
7.3	Heizkennlinie des Reglers .....	23
7.4	Frostschutz .....	27
7.5	Schaltzeiten .....	27
7.6	Lokale Vorrangbedienung .....	27
7.7	Ein-/Ausschalt-Optimierungsfunktion .....	28
7.7.1	Allgemeines .....	28
7.7.2	Prüfbedingungen .....	29
7.7.3	Prüfablauf .....	29
7.7.4	Prüfergebnisse der Einschalt-Optimierung .....	30
7.8	Prüfergebnisse der Ausschalt-Optimierung .....	31
7.9	Sommer-/Winter-Umschaltung .....	32
7.10	Absenkfunktion .....	32
7.11	Parametereinstellungen .....	32
7.12	Werkseinstellungen .....	32
7.13	Schaltrelais .....	32
7.14	Elektrische Prüfung .....	32
7.15	Schutzarten .....	32
7.16	Umgebungsbedingte Beanspruchung durch Temperatur .....	32
8	Kennzeichnung .....	33
9	Dokumentation .....	33
9.1	Technische Unterlagen .....	33
9.2	Technische Spezifikationen .....	33
9.2.1	Regler .....	33
9.2.2	Ausgangssignale .....	33
9.2.3	Eingangssignale (Sensoren) .....	34
9.3	Einbauanleitung .....	34
9.4	Benutzerhandbuch .....	34
	Literaturhinweise .....	35